



Berna, il 20 dicembre 2007

- Alla Conferenza dei Governi cantonali
- Ai Governi cantonali

Indagine conoscitiva:

- **Ordinanza sugli esami federali per le professioni mediche universitarie (ordinanza sugli esami federali LPMed)**
- **Ordinanza sul registro delle professioni mediche universitarie (ordinanza sul registro LPMed)**

Egregio Presidente,
Signore e signori Consiglieri di Stato,

in allegato trovate gli avamprogetti dell'ordinanza sul registro delle professioni mediche universitarie (ordinanza sul registro LPMed) e dell'ordinanza sugli esami federali per le professioni mediche universitarie (ordinanza sugli esami federali LPMed).

Ai sensi dell'articolo 62 capoverso 2 LPMed, il Consiglio federale adegua i regolamenti d'esame di cui all'articolo 13 LPMed un anno dopo l'entrata in vigore della LPMed. La cosiddetta ordinanza sugli esami federali LPMed disciplina pertanto in un'unica normativa il contenuto, la procedura d'esame, le tasse d'esame nonché le indennità da versare agli esperti degli esami federali.

Ai sensi dell'articolo 51 capoverso 5 LPMed, il Consiglio federale emana disposizioni dettagliate sui dati personali contenuti nel registro e sulle relative modalità di trattamento. La creazione di questa banca dati presuppone un oneroso coordinamento tecnico e organizzativo con le autorità cantonali interessate e le organizzazioni professionali. L'allegata ordinanza sul registro descrive i contenuti dettagliati della banca dati nonché i diritti e i doveri dei partner coinvolti.

Entrambe le ordinanze dovrebbero essere poste in vigore un anno dopo l'entrata in vigore della LPMed, e cioè il 1° settembre 2008.

Vi preghiamo di inoltrare il vostro parere **al più tardi entro il 20 febbraio 2008** a: dr. iur. Catherine Gasser, Ufficio federale della sanità pubblica, Schwarzenburgstrasse 161, 3003 Berna o catherine.gasser@bag.admin.ch.

Ulteriori esemplari dei documenti relativi all'indagine conoscitiva possono essere richiesti a: Sylvia Steiner, tel. 031 323 14 83 o sylvia.steiner@bag.admin.ch.

In caso di domande sull'ordinanza sugli esami federali LPMed potete rivolgervi a: dr. iur. Catherine Gasser (capoprogetto LPMed), tel. 031/323 02 67 o catherine.gasser@bag.admin.ch

In caso di domande sull'ordinanza sul registro LPMed potete invece rivolgervi a: Maria Hodel (capoprogetto registro delle professioni mediche), tel. 031/ 323 87 87 o maria.hodel@bag.admin.ch.

Ringraziandovi anticipatamente per le vostre preziose indicazioni e proposte di modifica, cogliamo l'occasione per porgervi cordiali saluti.



Pascal Couchepin
Consigliere federale

Allegati:

- Elenco dei destinatari dell'indagine conoscitiva
- Avamprogetto dell'ordinanza sugli esami federali per le professioni mediche universitarie (ordinanza sugli esami federali LPMed)
- Avamprogetto del rapporto esplicativo relativo all'ordinanza sugli esami federali LPMed
- Avamprogetto dell'ordinanza sul registro delle professioni mediche universitarie (ordinanza sul registro LPMed)
- Avamprogetto del rapporto esplicativo relativo all'ordinanza sul registro LPMed